



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по заетост и социални въпроси

2011/2072(INI)

1.6.2011

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 32

Проектостановище
Pervenche Berès
(PE464.779v01-00)

относно предизвикателството да се осигури безопасност на нефтените и газови дейности в морски райони
(2011/2072(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Изменение 1
Elizabeth Lynne

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и **счита**, че условията на труд в този сектор **следва** да бъдат регулирани, **по-специално що се отнася до** човешките грешки, **до които те могат да доведат**;

Изменение

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и **признава**, че условията на труд в този сектор **са регулирани и е необходимо да продължат** да бъдат регулирани, **за да се сведат до минимум** човешките грешки **и да се защитят работниците**;

Or. en

Изменение 2
Csaba Öry

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и **счита**, че **условията** на труд в този сектор следва да бъдат регулирани, **по-специално що се отнася до човешките грешки, до които те могат да**

Изменение

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и **счита**, че **специфичните условия** на труд в този сектор **и особено психологическият стрес** следва да бъдат регулирани;

доведат;

Or. en

Изменение 3
Philippe Boulland

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и счита, че условията на труд в този сектор следва да бъдат регулирани, по-специално що се отнася до човешките грешки, до които те могат да доведат;

Изменение

1. подчертава, че секторът на нефтените и газови дейности в морски райони се характеризира с много висок риск за здравето и безопасността на работниците поради понякога екстремните природни условия, поради работното време на смени от 12 часа, както и поради изолираното положение, и счита, че условията на труд в този сектор следва да бъдат регулирани, по-специално що се отнася до човешките грешки, до които те могат да доведат; ***поради това препоръчва работниците да могат да се възползват от система за застраховане, както и от взаимно застрахователно дружество в съответствие с рисковете, на които са изложени;***

Or. en

Изменение 4
Elizabeth Lynne

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. приветства намерението на Комисията за преразглеждане на Директива 92/91/ЕИО и призовава за подход, ***основан на максимална, а не***

Изменение

2. приветства намерението на Комисията за преразглеждане на Директива 92/91/ЕИО и призовава за ***цялостен и отворен*** подход ***за оценка***

минимална хармонизация, тъй като минималната хармонизация може да доведе до различно третиране в рамките на едно и също предприятие в зависимост от мястото на експлоатация;

както на ефективността на съществуващото законодателство, така и на възможностите за бъдеща хармонизация на законодателството;

Or. en

Изменение 5
Csaba Öry

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. приветства намерението на Комисията за преразглеждане на Директива 92/91/ЕИО и призовава за *подход, основан на максимална, а не минимална хармонизация, тъй като минималната хармонизация може да доведе до различно третиране в рамките на едно и също предприятие в зависимост от мястото на експлоатация;*

Изменение

2. приветства намерението на Комисията за преразглеждане на Директива 92/91/ЕИО и призовава за *въвеждането на прозрачни, ефективни и последователни правила, приложими за всички работещи в сектора на нефтените и газови дейности в морски райони;*

Or. en

Изменение 6
Thomas Mann

Проектостановище
Параграф 2а (нов)

Проектостановище

2а. подчертава, че някои държави-членки вече са въвели отлични механизми за сигурност в сравнение с тези на международно и европейско равнище;

Изменение 7
Thomas Mann

Проектостановище
Параграф 2б (нов)

Проектостановище

Изменение

2б. подчертава, че е изключително важно да се определят най-добрите практики в областта на здравето и безопасността на труда, както и в областта на обучението и квалификациите;

Or. en

Изменение 8
Jutta Steinruck

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

Изменение

3. подчертава необходимостта от ефикасни системи за контрол от страна на инспекционните органи, с новаторски методи, като например специални одити във връзка с работното време или спасителните операции;

3. подчертава необходимостта от ефикасни системи за контрол от страна на инспекционните органи, с новаторски методи, като например специални одити във връзка с работното време или спасителните операции **и санкции, които да бъдат налагани в случай на нарушения на условията за здраве и безопасност на работниците;**

Or. en

Изменение 9
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. счита, че е необходимо да се развива култура на **здраве и безопасност** чрез ангажираността на предприятията и активното участие на работниците, по-специално чрез провеждането на консултации с тях и осигуряването на участието им в разработването и прилагането на процедурите за безопасност, както и чрез предоставянето на информация относно съществуващите потенциални рискове;

Изменение

4. счита, че е необходимо да се развива култура на **превенция по отношение на здравето и безопасността** чрез ангажираността на предприятията и активното участие на работниците, по-специално чрез провеждането на консултации с тях и осигуряването на участието им в разработването и прилагането на процедурите за безопасност, както и чрез предоставянето на информация относно съществуващите потенциални рискове; **подчертава значението на проверките и наблюдението на тези процедури по цялата йерархична верига с цел да се гарантира, че висшето ръководство също е обучено и носи отговорност в случай на инцидент или нарушаване на условията за безопасност;**

Or. en

Изменение 10
Thomas Mann

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. счита, че е необходимо да се развива култура на **здраве и безопасност** чрез ангажираността на предприятията и активното участие на работниците, по-специално чрез провеждането на консултации с тях и осигуряването на участието им в разработването и прилагането на процедурите за безопасност, както и чрез предоставянето на информация относно

Изменение

4. счита, че е необходимо да се развива култура на **здраве и безопасност** чрез ангажираността на предприятията, **както и на синдикалните организации**, и активното участие на работниците, по-специално чрез провеждането на консултации с тях и осигуряването на участието им в разработването и прилагането на процедурите за безопасност, както и

съществуващите потенциални рискове;

чрез предоставянето на информация
относно съществуващите потенциални
рискове;

Or. en

Изменение 11
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

**4а. призовава ЕС да насърчава
прилагането на насоките за
системите за управление на
здравословни и безопасни условия на
труд на Международната
организация по труда (ILO-OSH 2001)
в целия отрасъл за добив на нефт и
газ;**

Or. en

Изменение 12
Thomas Mann

Проектостановище
Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

**4а. призовава държавите-членки да
допускат само сертифицирано
вътрешно или външно обучение и
призовава Комисията да разработи
европейски стандарти за
сертифицирането му;**

Or. en

Изменение 13
Jean Lambert

Проектостановище
Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

4а. счита, че всички работници, независимо от своите функции или от вида на сключения от тях договор, следва да бъдат подробно информирани относно процедурите за опазване на здравето и безопасността при работа на морски инсталации за добив на нефт и газ;

Or. en

Изменение 14
Rolandas Paksas

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

Изменение

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

5. изисква от Комисията да разгледа възможностите за разработване на общи високи стандарти и системи за безопасност за предотвратяване и ограничаване на заплахите, за да се сведат до минимум рисковете и, когато е необходимо, да се реагира бързо и ефективно, и възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

Or. en

Изменение 15
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

Изменение

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, **включително изпълнителите и подизпълнителите**, които изпълняват високорискови задачи, **и да ги хармонизира, за да гарантира съгласуването им прилагане във всички европейски води;**

Or. en

Изменение 16
Elizabeth Lynne

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

Изменение

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи **и да установи контакти с международни партньори, за да се разгледа възможността за създаване на световна инициатива за установяване на правила, свързани със здравето и безопасността на работниците;**

Or. en

Изменение 17
Jutta Steinruck

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

Изменение

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи, **които да бъдат актуализирани редовно, за да са в съответствие с най-новите технологии;**

Or. en

Изменение 18
Franz Obermayr

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи;

Изменение

5. изисква от Комисията да разгледа възможността за определяне на изисквания по отношение на обучението на работниците, които изпълняват високорискови задачи, **в държавите-членки на ЕС;**

Or. en

Изменение 19
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 5а (нов)

Проектостановище

Изменение

5а. призовава Комисията да увеличи правата на работниците като включи защита срещу тормоз, за да

гарантира, че те могат анонимно да докладват на компетентните органи за случаи на неспазване на условията за безопасност или за рискове за здравето;

Or. en

Изменение 20
Jutta Steinruck

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността и обучението към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането;

Изменение

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността, ***опазването на здравето*** и обучението към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането;

Or. en

Изменение 21
Csaba Óry

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността и обучението към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането;

Изменение

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността и обучението ***и*** към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането ***в своята сфера на отговорност;***

Изменение 22
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността и обучението към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането;

Изменение

6. призовава да се прилагат строги критерии в областта на безопасността и обучението към подизпълнителите, които трябва да имат необходимите умения за изпълнението на задачи, свързани с поддръжката и изграждането; **преди изпълнението на всяка задача, работниците, включително изпълнителите и подизпълнителите и организациите на работниците, биват информирани за всички рискове, свързани с нея;**

Изменение 23
Rolandas Paksas

Проектостановище
Параграф 6а (нов)

Проектостановище

Изменение

6а. призовава за установяване на по-тясно сътрудничество между регионите на Балтийско море и Северно море в действията, свързани с добива на нефт и газ в морски райони; вземайки предвид най-добрите практики в Северно море, призовава за извършването на подробно проучване на рисковете и въздействието върху околната среда, както и на подготвителни проучвателни дейности в морските

Изменение 24
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 7

Проектостановище

7. изисква дружествата със седалище в Съюза да прилагат едни и същи правила по отношение на здравето и безопасността на работниците за всички свои дейности по света.

Изменение

7. изисква дружествата със седалище в Съюза да прилагат едни и същи правила по отношение на здравето и безопасността на работниците за всички свои дейности по света, ***освен ако тези дейности не се извършват в държава, която е въвела по-високи стандарти за здравословни и безопасни условия на труд, отколкото ЕС, които в такъв случай са приложими;***

Изменение 25
Elizabeth Lynne

Проектостановище
Параграф 7

Проектостановище

7. изисква дружествата със седалище в Съюза да прилагат едни и същи правила по отношение на здравето и безопасността на работниците за всички свои дейности по света.

Изменение

7. изисква дружествата със седалище ***или извършващи дейност*** в Съюза да прилагат едни и същи правила по отношение на здравето и безопасността на работниците за всички свои дейности по света ***и Комисията, в сътрудничество със Съвета и Парламента, да започне световна инициатива за подобряване на тези правила в и извън ЕС.***

Изменение 26
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 7а (нов)

Проектостановище

Изменение

7а. призовава ЕС да си сътрудничи със съответните държави извън ЕС, включително с техните организации на работниците и работодателите, чиито граждани извършват услуги в отрасъла за добив на нефт и газ в морски райони в ЕС, за да гарантира, че предприятията със седалище извън ЕС, но извършващи дейност във водите на Съюза, са подчинени на условията на труд и законодателството за здравословни и безопасни условия на труд на ЕС.

Or. en

Изменение 27
Thomas Mann

Проектостановище
Параграф 7а (нов)

Проектостановище

Изменение

7а. подчертава също така, че служителите по веригата за понататъшна преработка в морски инсталации и инсталации на сушата са изложени на изключително големи рискове за тяхното здраве и безопасност; призовава държавите-членки да включат тези служители в обхвата на дейностите си по регулиране;

Изменение 28
Philippe Boulland

Проектостановище
Параграф 7а (нов)

Проектостановище

Изменение

7а. призовава за осигуряване на специално предназначени редовни последващи медицински грижи за пациенти, работещи в сектора на нефтените и газови дейности в морски райони; препоръчва поне веднъж годишно да се организира медицински преглед за проверка на физическото и психическото състояние на работниците;

Or. en

Изменение 29
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 7б (нов)

Проектостановище

Изменение

7б. призовава ЕС да разгледа възможността за създаване на независим регулаторен орган в областта на здравето и безопасността на труда специално за отрасъла за добив на нефт и газ;

Or. en

Изменение 30
Philippe Boulland

Проектостановище
Параграф 7б (нов)

Проектостановище

Изменение

7б. призовава за извършване на постоянно наблюдение на рисковете въз основа на систематично събиране на информация и научни становища, за да могат да се предвиждат новите и възникващите рискове;

Or. en

Изменение 31
Pervenche Berès

Проектостановище
Параграф 7в (нов)

Проектостановище

Изменение

7в. призовава за по-голяма прозрачност, най-вече що се отнася до публичното разкриване на доклади относно инциденти и възможното им въздействие върху общественото здраве, както и на доклади от инспекции; предлага тази информация да бъде централизирана в публична европейска платформа;

Or. en

Изменение 32
Philippe Boulland

Проектостановище
Параграф 7в (нов)

Проектостановище

Изменение

***7в. призовава за създаване на
механизъм за оценка на рисковете за
работниците, която да се взема под
внимание при изчисляването на
възнаграждението им.***

Or. en